



de Montageanleitung

fr Instructions de montage

en Installation instructions

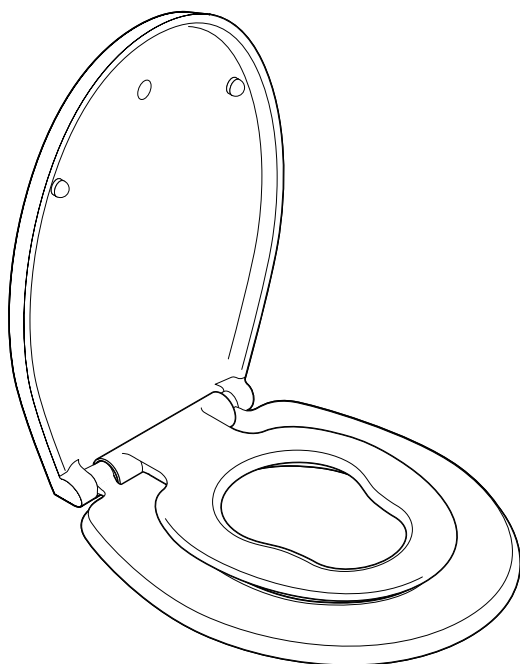
cs Návod k montáži

pl Instrukcja montażu

sk Návod na montáž

hu Felszerelési útmutató

tr Kurulum talimatları



Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmiennie si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!

Artikelnummer | Référence | Product number | Číslo výrobku

Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 612 704

de

Wichtige Hinweise

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Für eine lange Lebensdauer und eine optimale Funktion der Absenkeautomatik dürfen der WC-Sitz und der Deckel während des Absenkens nicht heruntergedrückt werden.
- Die Traglast des Kinder-WC-Sitzes beträgt maximal 25 kg.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.
- Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und ggf. etwas Hygienereiniger und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.
- Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montage-material wegwerfen.

fr

Remarques importantes

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Afin de garantir une longévité maximum et un fonctionnement optimal du système de descente assistée, n'appuyez jamais sur la lunette et l'abattant WC pour accélérer la descente.
- La charge maximum du siège WC pour enfant est de 25 kg.
- Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques ni de brosses dures, etc.
- Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et, le cas échéant, un peu de nettoyant hygiénique et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.
- Éliminez tout le matériel d'emballage selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices

www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody

www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody

www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

Important information

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Never push the toilet seat and its lid down while closing them. This ensures a long service life and optimum function of the soft-close mechanism.
- The maximum load-bearing capacity of the children's toilet seats is 25 kg.
- Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc., for cleaning.
- Clean the surfaces with a slightly dampened cloth and, if necessary, a little hygienic cleaner. Wipe them off with a dry cloth.
- Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any installation materials.

Ważne wskazówki

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne elementy. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne, dlatego należy dopilnować, aby dzieci nie miały dostępu do tych elementów w czasie montażu produktu.
- Aby zapewnić optymalne działanie i długą żywotność mechanizmu automatycznego opuszczania pokrywy, nie wolno dociskać deski sedesowej ani pokrywy w czasie ich opuszczania.
- Maksymalna nośność deski sedesowej dla dzieci wynosi 25 kg.
- Do czyszczenia nie należy używać szorujących lub żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.
- Powierzchnie należy czyścić lekko zwilżoną ściereczką, ewentualnie z dodatkiem odrobiny środka higienicznego, a następnie wytrzeć suchą szmatką.
- Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Fontos tudnivalók

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék felszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- A termék hosszú élettartamának és a leeresztő automatika optimális működésének érdekében az ülőke tetejét a lecsukódás közben nem szabad lenyomni.
- A gyermek ülőke teherbírása max. 25 kg.
- A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefést stb.
- A termék felületét enyhén nedves ruhával és szükség esetén higiéniai tisztítószerekkel tisztítsa meg, majd törölje szárazra.
- Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Důležitá upozornění

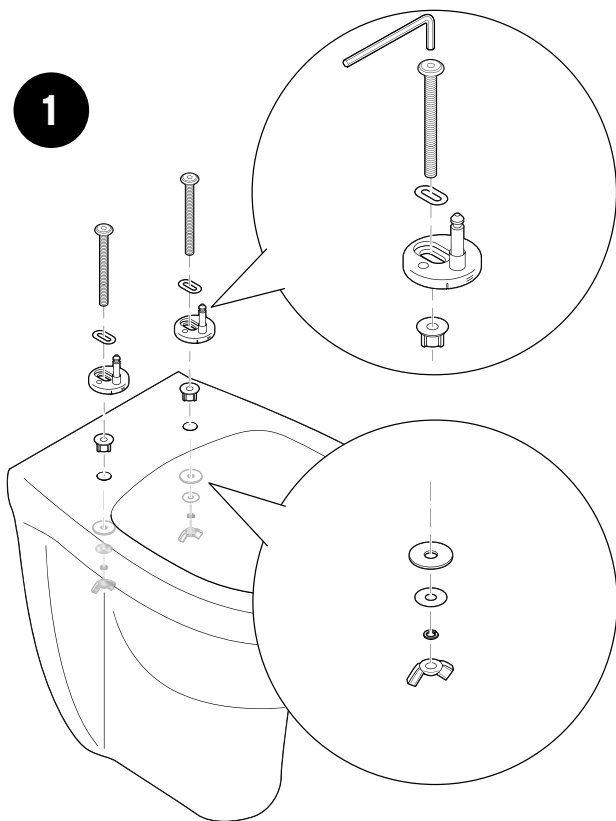
- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Pro dlouhou trvanlivost a optimální funkci automatického sklápění se WC sedátko během spouštění nesmí stlačovat dolů.
- Nosnost dětského WC sedátka obnáší max. 25 kg.
- K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.
- Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a příp. přidejte trochu hygienického čistícího prostředku, poté otřete suchým hadříkem.
- Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztrďte jej a zlikvidujte. Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Dôležité upozornenia

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusenía!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životu nebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Pre zachovanie dlhej životnosti a optimálneho fungovania automatického sklápania sa WC doska a kryt nesmú počas sklápania zatlačať dole.
- Nosnosť detskej WC dosky je maximálne 25 kg.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne alebo leptavé čistiace prostriedky príp. tvrdé kefy atď.
- Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a príp. pridajte trochu čistiaceho prostriedku a potom ich utrite suchou handrou.
- Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Önemli Bilgiler

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Güvenli montaj için ürün birçok küçük parça ile gönderilir. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Otomatik kapanma mekanizmasının optimum şekilde çalışması ve uzun kullanım ömrü için klozet kapağı ve kapak açılırken aşağı bastırılmamalıdır.
- Çocuk klozet kapağının taşıma kapasitesi azami 25 kg'dır.
- Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.
- Yüzeyleri hafif nemli bir bezle ve gerekirse bir miktar hijyenik temizleyiciyle temizleyin ve kuru bir bezle silin.
- Mobilyayı ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.



1

DEUTSCH

Befestigen Sie zuerst die Halterungen.

Drehen Sie die Schrauben hinein – jedoch noch nicht ganz fest.

FRANÇAIS

Commencez par monter les fixations.

Introduisez les vis, mais sans les serrer à fond.

ENGLISH

First attach the fixtures.

Turn the screws in – but do not tighten them just yet.

ČESKY

Nejdříve připevněte držáky.

Šrouby zašroubujte – zatím ale ne úplně pevně.

POLSKI

Najpierw zamontować mocowania deski sedesowej. **Wkręcić śruby – nie dokręcać ich jednak do końca.**

SLOVENSKY

Najskôr upevnite držiaky.

Skrutky zaskrutkujte dnu – avšak zatiaľ ich neuťahujte celkom napevno.

MAGYAR

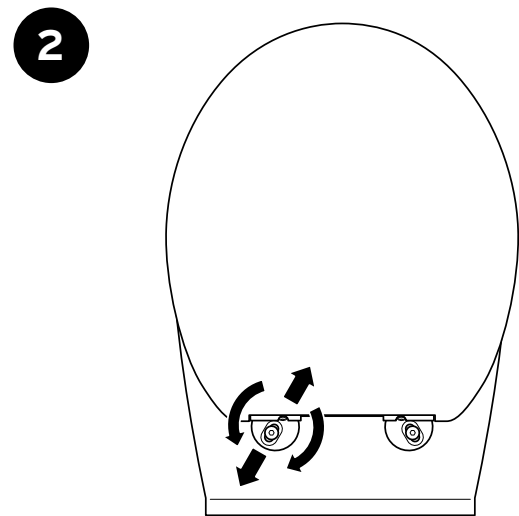
Először a tartókat rögzítse.

Csavarja be a csavarokat – de még ne húzza meg őket szorosra.

TÜRKÇE

İlk önce tutucuları sabitleyin.

Civataları içine sokun – ama henüz tam sıkmayın.



2

DEUTSCH

Halten Sie den WC-Sitz an die Halterungen an und richten Sie die Halterungen passend zu den Scharnieren am WC-Sitz aus.

FRANÇAIS

Tenez le siège WC au niveau des fixations et orientez les fixations de façon à les faire correspondre avec les charnières du siège WC.

ENGLISH

Place the toilet seat on the fixtures and align them so that they fit the hinges on the seat.

ČESKY

WC sedátko přidržte u držáků, a ty podle závěsů sedátka vyrovnejte.

POLSKI

Przyłożyć deskę sedesową do mocowań i ustawić mocowania odpowiednio do zawiasów deski sedesowej.

SLOVENSKY

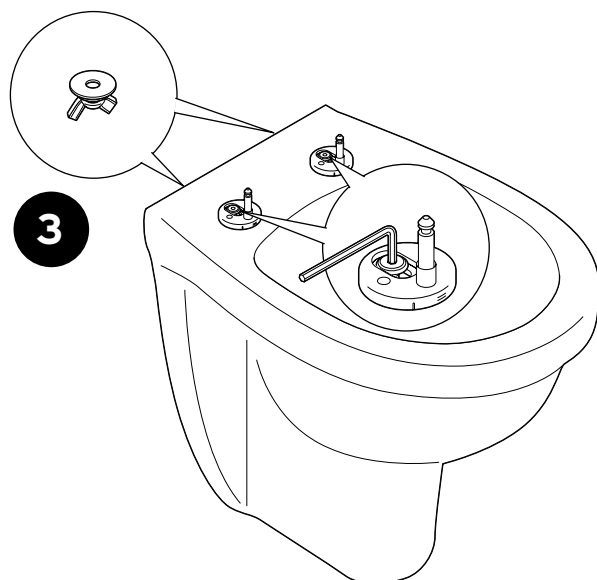
Pridržite WC dosku na držiakoch a vyrovnejte ich podľa závesov WC dosky.

MAGYAR

Tartsa a WC-ülőkét a tartókhöz, és igazítsa ki a tartókat a WC-ülőkén található zsanérokhoz megfelelően.

TÜRKÇE

Klozet kapağını tutucuya denk getirin ve tutucuları klozet kapağındaki menteşelere göre ayarlayın.



3

DEUTSCH

Drehen Sie die Schrauben fest.

FRANÇAIS

Serrez les vis.

ENGLISH

Tighten the screws.

ČESKY

Šrouby utáhněte.

POLSKI

Mocno dokręcić śruby.

SLOVENSKY

Skrutky dotiahnite.

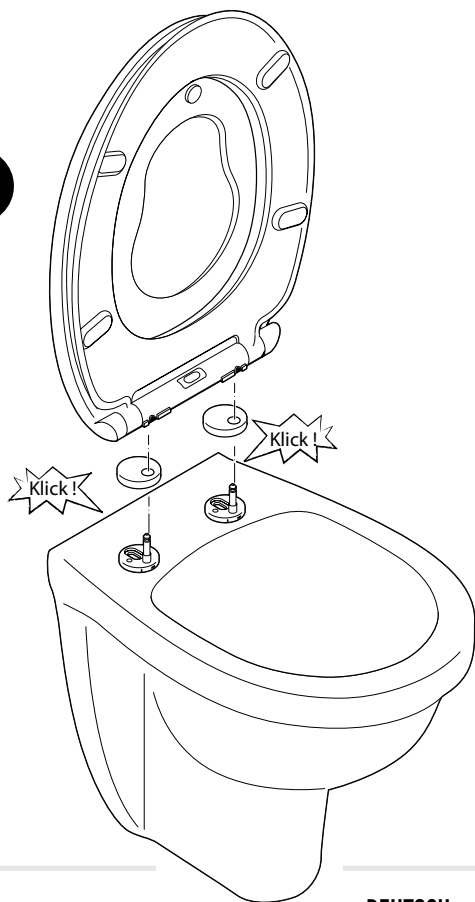
MAGYAR

Húzza meg a csavarokat.

TÜRKÇE

Civataları sıkın.

4

**DEUTSCH**

Setzen Sie zuerst die Abdeckkappen und dann den WC-Sitz auf. Der WC-Sitz muss hörbar und spürbar einrasten.

FRANÇAIS

Placez d'abord les cache-vis, puis le siège WC. Assurez-vous que le siège WC soit bien enclenché (clic d'enclenchement).

ENGLISH

First put on the cover caps and then the toilet seat. You must hear and feel the seat click into place.

ČESKY

Nejdříve nasad'te krytky a potom WC sedátko. WC sedátko musí slyšitelně a citelně zaklapnout.

POLSKI

Najpierw nałożyć osłony na mocowania deski sedesowej, a następnie zamocować deskę sedesową. Deska musi się słyszalnie i wyczuwalnie zatrzasnąć.

SLOVENSKY

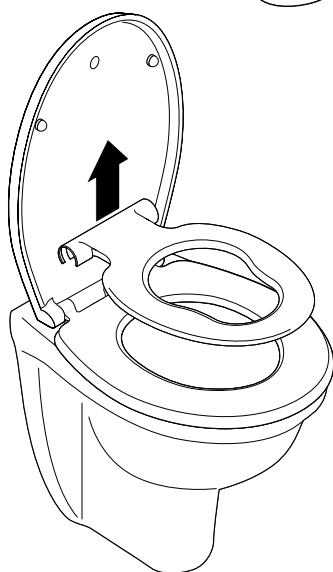
Najskôr nasad'te krytky a potom WC dosku. WC doska sa musí počuteľne a citel'ne zaistiť.

MAGYAR

Először a takarófedeleket helyezze fel, majd a WC-ülőkét. Az ülőkének hallhatóan és érezhetően be kell kattannia.

TÜRKÇE

İlk önce küçük kapakları ve ardından klozet kapağını takın. Klozet kapağı duyulur ve hissedilir şekilde yerine oturtulmalıdır.

**DEUTSCH**

Um den Kinder-WC-Sitz abzunehmen, ziehen Sie ihn wie abgebildet im heruntergeklappten Zustand nach oben ab.

FRANÇAIS

Pour enlever le siège WC pour enfant, rabattez-le comme indiqué sur l'illustration, puis tirez-le vers le haut.

ENGLISH

To remove the children's toilet seat, make sure it is folded down and then pull it upwards and off as illustrated.

ČESKY

K odejmutí dětského WC sedátka ho podle vyobrazení ve sklopeném stavu sejměte směrem nahoru.

POLSKI

Aby zdjąć deskę sedesową dla dzieci, należy zgodnie z rysunkiem pociągnąć ją ku górze, gdy znajduje się w pozycji poziomej.

SLOVENSKY

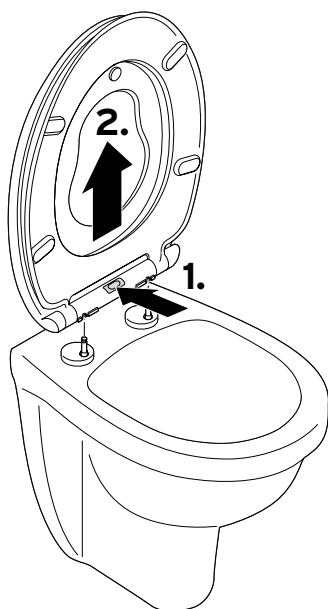
Na zloženie detskej WC dosky ju podľa zobrazenia v sklopenom stave vytiahnite smerom nahor.

MAGYAR

Ha le szeretné venni a gyermek WC-ülőkét, akkor azt lehajtott állapotban, az ábrázolt módon felfelé húzza le.

TÜRKÇE

Çocuk klozet kapağını çıkarmak için resimdeki gibi aşağıya katlanmış durumda yukarıyla doğru çekin.

**DEUTSCH**

Zum gründlichen Reinigen können Sie den WC-Sitz einfach abnehmen. Drücken Sie dazu die Sicherheitstaste hinein (1.), lassen die Sicherheitstaste wieder los und ziehen den WC-Sitz nach oben ab (2.).

FRANÇAIS

Vous pouvez retirer le siège WC pour procéder à un nettoyage minutieux. Enfoncez à cet effet la touche de sécurité (1.), relâchez la touche et soulevez le siège WC pour l'enlever (2.).

ENGLISH

For thorough cleaning, you can simply remove the toilet seat. Push in the safety button (1.), release the safety button and pull the seat upwards and off (2.).

ČESKY

K důkladnému vyčištění můžete WC sedátko jednoduše odejmout. Za tím účelem zatlačte pojistné tlačítko dovnitř (1.) a pak jej zase pusťte, a WC sedátko vytáhněte směrem nahoru (2.).

POLSKI

W celu gruntownego wyczyszczenia najlepiej zdjąć deskę sedesową. W tym celu należy wcisnąć przycisk zabezpieczający (1.), puścić go i wyciągnąć deskę sedesową ku górze (2.).

SLOVENSKY

Pre potrebu dôkladného čistenia môžete WC dosku jednoducho zložiť. Na to zatlačte poistné tlačidlo dovnútra (1.), znovu ho pustite a WC dosku vytiahnite smerom nahor (2.).

MAGYAR

Az alapos tisztításhoz a WC-ülőkét egyszerűen leveheti. Ehhez nyomja be a biztonsógombot (1.), majd engedje el a biztonsógombot, és felfelé húzza le a WC-ülőkét (2.).

TÜRKÇE

Derinlemesine temizlik için klozet kapağını kolayca çıkarabilirsiniz. Bunun için güvenlik tuşunu içeriye doğru bastırın (1.), güvenlik tuşunu tekrar bırakın ve klozet kapağını yukarıya doğru çıkarın (2.).